Ն· 3177

1895 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 15 ՇԱԲԱԹ — 1313 ԲԻՇԼԻ 10

ՕՆԳԻՐԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՈՒ

ՀԱՅՐԱՏԻ ՇԱՐԳԻՉ

20 ԲԱՐՈՒ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր·	70 ղր·	40 ղր·
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوله‌كيان)

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ջնեի վէ Ցինեի առիթէ ղր· 5
Կանոնաւոր առիթէ 11է 10ք. հա. » 3
Մէկ-առը նաֆիյա առիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունանաց վէ ատրէ գրանմայան եվրաղ իսաէ օլունմայանաց

Իսարէհանէսի Սթամպօլա Գապը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Գեանֆէի մէվսում հաղդանա կազէթանէն առիսի վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սան բոսթա իլէ ալնան Եվրոբա կազէթալարը՝ Վէնէզուէլա մէսէլէսինէ առիր իթալ մալիւմաթ էյլէտիքլերի օրրատա, Վաշինկթոնտան պիր Ինկիլիզ կազէթասընա քէշիաէ օլնան աթիաէքի Թէլէկրաֆը ԻՆԹԻՄԱԹ ԹանԹընա օլարագ նէշր իսթիօրլար.

«Վէնէզուէլա մէսէլէսինէն տօլայը, Բուսիա վէ Միւհթէմէտ Ամերիգա հիւքիւմէթլերի պէյնինաէ խաֆի՝ պիր առանամ իմզա իսթիլիկինէ առիր՝ Ամերիգալը պէօյիւք պիր մէմուր Թարաֆընան վազը օլան պէյանաթ՝ Վաշինկթոնա եէնիէն պիր հէյէճան հուսուլէ կէթիրմիշ առիր· Մ· Գրիվէլէնա՝ պէյանանամէսինի Մէճլիսը մէպուսանա կէօնտերմէդաէն էվվէլ, Բուսիա հիւքիւմէթի իլէ պիր ԻԹԻԼԱՖ հուսուլէ կէթիրտիկի, վէ իշպու ԻԹԻԼԱՖ մուհիպինէճ, էկէր Ամերիգա՝ Ինկիլթէրա իլէ մուհարէպէյէ ԹուԹուրը իսէ, Բուսիանընը Ամերիգայա մուավէնէթ իսէճէկի սէօյլէնիյօր։

«Բիվայէթէ կէօրէ, Բուսիա՝ Ամերիգայա տիկէր պիր բոլԻԹիգա մէսէլէսինէն տօլայը հիչ պիր վատան պուլունմայըպ, անճագ Վէնէզուէլա միւնազասընան տօլայը, քէնտի տօնանմասընը Ամերիգանընն ԹանԹը էմրինէ վազ ԻԹմէյի Թէանհիւա էյլէմիշ տիր։»

Ո-ուրը կազէթասը՝ մէսէլէի մէզքիւրէյէ առիր բրէնա տը Կալ իլէ օղլուտիւք տը Եօրգ Թարաֆընան քէչիաէ օլընան պիր Թէլէկրաֆը նէշր իսիյօր։ Մէզքիւր Թէլէկրաֆտա միւշարէլէյհիւմ՝ «Պիզ եալընըզ պուհրանը հաղրընը հիւանի սուրէթլէ վէ հէր իքի տէվլէթ պէյնինաէ էօթեաէն պէրու ճարի օլան ասուլզա խալել կէԹրիկմէքիհին Թէվիյէքէպիր օլաճաղընա ինանմագտայըզ» աէմիշլէր տիր։

Ամերիգա Գօրամալարընտա զուհուր իսէն պուհրան բէյանարէյ զայիլ օլմտա գալշլամտը տը։ Մ· Գրիվէլէնին Վէնէզուէլա մէսէլէսինէնէքի չիտաէԹլի սուրէԹաէ միւտախէլէտինէ մուխալէֆէթ իսէնլէր կիւնատէն կիւնէ արԹմագտա իմիյ։ Էքսէր էյալաթ Թիճարէթ օտալարը՝ բէյիրը ճիմուրը բոլԻԹիգասընա գարշը չիտաէԹլի սուրէԹաէ մուխալէֆէթ ԻԹմէքաէ իմիշլէր։

Հալ պու քի Լօնտրատա իշպու մէսէլէսէն տօլայը սիւքիւնէթ հիւքմէֆրմա օլմագտա, վէ հէր քէս իշին սուրհնույանէ պիր սուրէԹաէ Թէվիյէսինէ պէքլէմէքաէ իմիշ։ ԻնկիլԹէրա գօնսօլիտէսինին էյլի ԹուԹուրմըշ օլարը պունա պիր տէլիլ առատ օլունըյօր։ Հալ պու քի տիկէր Թարաֆտան Ամերիգատա զուհուր իսէն հէյէճան ԻնկիլԹէրայա տախի Թէսիր իսէրէք, Ամերիգանընն էյի քէաղրալարը պէկլէ խայլէճ տիւմիշլէրտիր։

ՏԱԽԻԼԻՕՅԷ

Պու կիւնքի Թէվֆիհաթ ճէտվէլինաէ օգունարընընա կէօրէ, Հալեպ վիլայէթի վալիլիկինէ՝ սապէգ Բուսումաթ էմինի տէվլ· Բաիք բաշա հաղրէԹլերի, վէ ԲուսումաթէմանէԹինէ՝ սապէգ Հալեպ վալիսի տէվլ· Հասան Ֆէհմի բաշա հաղրէԹլերի Թային պույրըլմըշլար տը։

—Պիթլիս վիլայէթի վալիլիկինէ՝ էօհաէսինէ բիւԹպէի պալեա Թէվֆիհէյլէ, էլեէվմ վալի վէքիլիկինաէ պուլընան աթուֆ· էօմէր պէյ էֆ· հաղրէԹլերի Թային պույրըլմըշ տը։

—Տուլյունը Ումումիյէ գօմիսէրլիկինէ՝ Մապէյնը Հիմայուն միւԹէրճիմէրինտէն սաատ· Շէֆիգ պէյ Թային պույրըլմըշ տը։

—Ումում մէմուրիյնէ պիրէր մասաշ ԻԹասը իչին Այտըն վիլայէԹինաէն Թալեպ օլընան մէպալիղէ մահսուսէն պու քէրրէ վիլայէԹը միւշարէլէյհատան Մալիյէ ՆէզարէԹինէ իլք տէֆա օլարագ 6000 լիրա կէօնտերիլիկինէ, վէ եէնիտէն իրսալաթա պէքլէնմէքաէ օլտըղընը ՄէՀԷրու կազէԹասը եազըյօր։ Տիկէր վիլայէԹլերաէն տախի Մալիյէ նէզարէԹինէ ագչէ իրսալ օլընաճաղը կիպի, մասաչաթը Թէէտիլէսի իչիւն 15 պին լիրա ԻԹա էյլէմէսի՝ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէԹինէ իշար օլընմըշ տը։

—Թախսիսաթընտան ֆազլա օլարագ Սիվաս վիլայէԹինէ հապսխանէլէր իչիւն 2 սէնէտէն պէրու սարֆ օլընան 270000 ղր·ըն պիւտէճէյէ իտխալի հագդընտա իրատէի Սենիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տը։

—Բարիզ Օսմանլը սէֆիրլիկինէ Թային պույրըլըպ, կէչէն բազար էրԹէսի կիւնիւ չէհրիմիզտէն հարէքէթ ԻԹմիշ օլան աթուֆ· Միւնիր պէյ հաղրէԹլերինին տիւն ագշամ իւզերի Բարիզ միւվասէլէԹլ, սէֆարէԹխանէ էրքէանը վէ չէհրը մէզքիւրտէ սաքին Օսմանլը Թէպասը միւԹէպէրանըյա, Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ· ՊէրԹլօ Թարաֆընան կէօնտերիլէն մէմուրիյնը մախսուսէ Թարաֆլարընտան իսԹիգպալ օլընտրգլարը՝ Թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

—Պու քէրրէ մագամը ՍատրէԹուզմատան պիրումում նէզարէԹլեր իլէ սաիր տեվիրը բէսմիյէյէ կէօնտերիլէն պիր գրԹա Թահրիրմատա, կելեճէք 1312 սէնէսինէ մախսուս օլան պիւտիճէնին սէրիան Թանզիմ վէ իրսալի էմր օլընմըշ տը։

—Շեյխ Ապտուլլահ էֆ· նամընտա պիր զաթըն ֆամիլեասընա Թախսիս օլընան մասաշ պաիրատէի Սենիյէ 7000 ղր·տան 10000 ղր·ա իպլաղ օլընմըշ տը։

—ԻնկիլԹերրանընն Սիվաս վէ Վան գօնսօլոսըգլարընա Թային օլընան Մ· Ֆիլիբ Պուլտկէր իլէ Մ· Ուիլեամսըն մէմուրիյէԹլերինէ տաիր օլան պէրԹլար Պապը Ալիճէ Թանզիմ վէ Թէվֆի օլընմըշ տը։

Քէզա Ավսթրիանընն էտիրնէ ժէնէրալ գօնսօլոսըզընա Թային օլընան Մ· Բօկայէրին պէրաթը Թէսլիմ օլընմըշ տը։

—Պազը տարիէլէրին եըգտըրըլըպ, անԹրըքալարաա լիւզում կէօրիւնէն Թէպէտտիւլաթ վէ Թամիրատընը իճրասը իչիւն պա իրատէի Սենիյէ Բուսումաթ էմանէԹինէ մէզունիյէԹ վէրիմիշ տիր։

—Կէօմրիւքլէրէ այնէն պըրագըլան մալլարընը սիրիւմէսինէ, վէ պու պապաէ իԹԹիխազը լազըմկէլէն պազը Թէտապիրէ տաիր Բուսումաթ էմանէԹինտէն Պապը Ալիյէ վուգու պուլան իշար իւզերինէ, տաիրէի պտէսինճէ իգԹիզան հալին տեբտէսը միւզաքէրէ պուլընտըը իչիտիմիշ տիր։

—Սէլանիք Թէլէկրաֆ վէ բօսթա իտարէսինճէ պազը Թէֆթիշաթընը իճրասը իչիւն՝ չէհրը մէզքիւրէ պիր միւֆէԹԹիշ կէօնտերիմէսինէ գարար վէրիմիշ տիր։

—Իսլամ մուալիմէլեր եէԹիշտիրմէյէ մախսուս մէքԹէպ իլէ գըզ սէնայի մէքԹէպլերի, վէ պիլճիմէյ գըզ բիշանյէ մէքԹէպլերինի մունԹազամ պիր հալէ գօյմագ մագսէտիյլէ Մէարիֆ նէզարէԹինտէ ագտէմճէ Թէշքիլ օլընան գամիսիսօն Թարաֆընտան ԹէրԹիպ օլունան բրօկրամ՝ նազրը տէվլ· Զիհտի բաշա հաղրէԹլերինէ Թագտիմ օլունմըշ տը։

Իշիտիլիկինէ կէօրէ, մէզքիւր բրօկրամ՝ նազրը միւշարէլէյհԹարաֆընտան Թէտգիգ օլունարագ, պազը եեբլերի Թահիհ օլունըը կիպի, պիր Թագըմ միւհԹաճը իյգահ օլան եէրլերինին տախի եէնիտէն Թանզիմի իշարէթ օլունմըշ, վէ եէնիտէն Թէտգիգիտիրմէք իւզրէ մէզքիւր գամիսիսօնա Թէվտի օլունմըշ տը։

—Բօսթա չանԹալարընընն Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա նագլի իշիւն Բօսթա նէզարէԹիյլէ եաթագլը վակօնլար գումբանեասը վէքիլի պէյնինտէ, բօսթա չանԹալարընընն մէճճանէն նագլի Թէահհիւտինէ գարշը մէզքիւր գումբանեայա նէզարէԹճէ կէօսթէրիլէն պազը միւսատէլերի հավի օլարագ, պիլ միւգաքէրէ Թանզիմ գըլընըպ Թէտգիգ օլընմագ իչիւն Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլընան գարարնամէ լայիհասը հագգընտա պազը կէօնա իյգահաթ աընմագա լիւզում կէօրիւէրէք, նէզարէԹը միշարէյլէհատան սիւալ օլընմըշ տը։

—Էրտէք գազասը էհալիսինին իսԹիտասը իւզերինէ Շուրաի Տէվլէթ՝ քիւկրամ պաշնա էրտէք գըրմըզը վէ պէյազ չարապարընտան 25 վէ ՕրԹա վէ Արապլար գարիյէրինին սիյահ չարապընտան 30 բարա, վէ բագըլարընտան 70 բարա մերի կէօմրիւք ալընմասընա գարար վէրիպ, մագպաթասը մագամը Սատրազամիյէ Թագտիմ գըլընմըշ տը։

—Հիւքիւմէթը Սենիյէնին Ամինա սէֆիրը ճէտիտի սատա· Ասրմ պէյ հաղրէԹլերի՝ էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէԹինէ միԹէվէճճիհէն ՏէրսատէԹտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Իսկիւտարտա Պիւյիւք Տէրէսինին իւսԹ Թարաֆընտա քէտին չօսէ եօլը իւզերինտէ պիր ժանտարմա գարագօլխանէսի ինչասընա մէրճիինճէ գարար վէրիլիպ, խարիԹա վէ էվրագը Թանզիմ իտիլմիշ տիր։

Զիքը օլընան գարագօլխանէնին մահալը մէզքիւրտէ Քեսին վագֆ արսա իւզերինէ եաբըլմասը տախի մուգարրեր պուլընտըզընտան, օլ պապտէ իգԹիգասընը իյֆասը՝ մադամը Սէրասքէրտէն էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէԹինէ իշար օլընըզը իչիտիմիշ տիր։

—Անատօլու վիլայաթը Թէլէկրաֆ մուխապէրաթընը պիր գաթ տահա մունԹազամ պիր հալէ վազ օլունաճաղը մուգարրեր օլտուղը էվվելճէ եազըմըշ իտի։ Պու քէրրէ ալտըղընմըշ մալիւմաթա կէօրէ, Պէյրութ Թէլէկրաֆ խաԹԹը իւզերինէ իշպու Թաատիլաթընը իճրասը իչիւն 6 միւհէնտիս վէ միւֆէԹԹիշ վէ 34 չավուշ նասպ ու Թային օլունմըշլար տը։

—Ումուր վէ մուամէլաթը մալիյէնին Թէնսիգ վէ իսլահըյլա ումումի պիւտճէնին միւքէմմէլ պիր սուրէԹաէ Թանզիմի իչիւն Նաֆիա նազրը տէվլ· Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հաղրէԹլերինին ըիյաէԹի Թահթընտա Թէչքէքիլ իտէն գամիսիսօն հէյէԹի՝ տիւն տախի Նաֆիա նէզարէԹի տաիրէսինտէ ագտը իճԹիմա իտէրէք, կեճ վագԹա գաատար միւգաքէրաթ վէ Թէտգիգագաթը լազըմէ իլէ մէչղուլ օյմըշ, վէ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նազրը աԹուֆ· Սելիմ Մէլհամէ էֆ· հաղրէԹլերինին իշպու գամիսիսօնտա հազը պուլընըզը իշիտիմիշ տիր։

—Զարշուի Քէպիրին ինչասը իչիւն Նաֆիա նէզարէԹինէն մուգասատէմա Թէչքիլ գըլընան գամիսիսօնը մախսուս ազալարը՝ պու կիւն Զարշուի Քէպիրէ ազիմէԹլէ եէնիտէն վէ եա Թամիրէն ինչասը Քյեսապ իստէճէք եէրլերէրիյլէ հէյէԹը սապրագասը իւզրէ իյֆասընտա մահգուր կէօրիւլմէյէն ճիհէԹլերինի պատէլ քէչքի, օլ պապտէ լազըմ կէլէն բաբօրԹօ վէ խարԹալարը մէրճիինէ Թագտիմ իտէճէկի անլաշըլմըշ տը։

Ինչասաթ վէ Թամիրաթը մէզքիւրէյէ գարիպէն պաշանըլըպ ազ միւտատէԹ զարֆընտա խիԹամ պուլաճագ տը։

—Սրանիա տէվլէԹի Թարաֆընտան Բատաս վիսգօնսօլոսը Թային գըլընմըշ օլան Մ· Էֆիէն նամ զաթ՝ մէմուրիյէԹինէ տաիր սատը օլան ֆէրման վէ պէրաթը ալըպ, հիւքիւմէթ տաիրէսինէ կիտերէք վալէի վիլայէԹէ ԻԹա ԻԹմիշ տիր։

—Միւնհալ օլան պաշ միւտատաիի ումումիլիք տաիրէսի միւմէյյիզլիկինէ՝ Մահքէմէի Թէմեիզ միւմէյյիզլերինտէն իզզ· Ահմէտ Ֆաիգ էֆ· Թային գըլընմըշ տը։

—Մուսուլ վիլայէԹինճէ պազը Թահգիգաթ իճրասընա մէմուր օլան եավէրանը Շահանէտէն վէ ԹէֆԹիշը ասքէրի գամիսիսօնը ազասընան էրքէանը հարպիյէ մերիլիվասը սատ· Իպրահիմ բաշա վէ ինԹիխապը մէմուրիյն գամիսիսօնը ազասընան սատ· Բաիխ էֆէնտի հազարաթը պիր գաշ կիւն ագտէմ Մուսուլտան Հալեպէ միւվասէլէթ, վէ պիր գաշ կիւն իսԹիրահաթտան սօնրա Իսքէնտերուն Թարիգիյլէ ՏէրսատէԹէ հարէքէթ ԻԹմիշլեր տիր։

—Պէյրութ Բուսի Գաթօլիք Բաթրիգի Ղրիգօրիոս էֆ· հաղրէԹլերինին՝ բէտիֆլերին արիէսինէ ԹէվզԻ խիրմէք իւզրէ 50 լիրա ԻԹա ԻԹտիկինի մահալլի կազէԹալարը եազըյօրլար։

—Բուսիա սէֆարէԹխանէսի Թրճէմանլարընտան Մ· Զէրպինա՝ տիւն Օաեսայա կիԹմիշ տիր։

—Նէֆսը Գօնեա իլէ էԹրաֆընտա խանէլէր աչարագ պիր Թագըմ էշկա չամըշ վէ էլտէ խիրմէմիշ օլան Գօնեալը Շաքիր նամ չախս՝ արգատաշը Սիւլլի նամ չախս իլէ պէրապէր պու քէրրէ տերտէսթ օլունմըշ տը։

—Արապկիր գազասը մալ միւտիրի Ալի Ռիզա էֆ·՝ Մազկերտ գազասը մալ միւտիրիկինէ, Մազկերտ գազասը մալ միւտիրի սապգ Միտհաթ էֆ·՝ Էկին, վէ էլեէվմ Մազկերտ գազասը մալ միւտիրիյէԹինտէ պուլընան Հասան էֆ· տախի Արապկիր գազալարը մալ միւտիրիլիքլերինէ Թային օլունմըշլար տը։

—Արնավուտ քէօյինտէ գուրու գահվէճի Ատատուրը տիւքքեանընա եվվելքի կիճէ խըրսըզ կիրերէք 68 մէճիտիյէ, 18 Օսմանլը լիրասը վէ 6 պուչուգ ինկ· վէ 2 Ֆրանսըզ լիրասըյլա 450 ղր·լըգ ուֆագլըգ չամըշ, վէ պու պապտէ զապրԹաճա իճրա գըլընան Թահգիգաթտա խըրսըզլարը օրատա սա քին 4 Բում՝օլտըգլարը անլաշըլարագ ճիմիէսիտէրտէսթ իտիմիշ տիր։

—Հալեպ վիլայէԹի մահքէմէի իսԹինաֆ միւտատաիի ումումիսի սատ· Հիւսնի պէյ էֆ· հաղրէԹլերիյլէ, միւտատաիի ումումի մուավինի Մուսթաֆա հասիպ վէ մահքէմէի պիտայէԹ պաշ քեատիպի Պէշիր էֆ·լեր պազը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն էվվելքի ճումատա երԹէսի կիւնիւ մէմուրէն Այնթապա կիԹմիշլեր տիր։

—Ախիրէն Սուրիա սահիլինտէ զուհուր իտէն պիր ֆուրԹունա էսնասընտա 33 սէֆինէ գարայա տիւշմիշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա Թէլէֆաթ օլմամըշ տը։

—Լօտոս բիւգկեարընընն չիտաէԹլէ էստիկի վագԹ Գաագքէօյ իսկէլէսինի տալկալարընն չիտաէԹինտէն

գասը իւզրէ իյֆասընտա մահգուր կէօրիւլմէյէն ճիհէԹլերինի պատէլ քէչքի, օլ պապտէ լազըմ կէլէն բաբօրԹօ վէ խարԹալարը մէրճիինէ Թագտիմ իտէճէկի անլաշըլմըշ տը։

Ինչասաթ վէ Թամիրաթը մէզքիւրէյէ գարիպէն պաշանըլըպ ազ միւտատէԹ զարֆընտա խիԹամ պուլաճագ տը։

—Սրանիա տէվլէԹի Թարաֆընտան Բատաս վիսգօնսօլոսը Թային գըլընմըշ օլան Մ· Էֆիէն նամ զաթ՝ մէմուրիյէԹինէ տաիր սատը օլան ֆէրման վէ պէրաթը ալըպ, հիւքիւմէթ տաիրէսինէ կիտերէք վալէի վիլայէԹէ ԻԹա ԻԹմիշ տիր։

—Միւնհալ օլան պաշ միւտատաիի ումումիլիք տաիրէսի միւմէյյիզլիկինէ՝ Մահքէմէի Թէմեիզ միւմէյյիզլերինտէն իզզ· Ահմէտ Ֆաիգ էֆ· Թային գըլընմըշ տը։

—Մուսուլ վիլայէԹինճէ պազը Թահգիգաթ իճրասընա մէմուր օլան եավէրանը Շահանէտէն վէ ԹէֆԹիշը ասքէրի գամիսիսօնը ազասընան էրքէանը հարպիյէ մերիլիվասը սատ· Իպրահիմ բաշա վէ ինԹիխապը մէմուրիյն գամիսիսօնը ազասընան սատ· Բաիխ էֆէնտի հազարաթը պիր գաշ կիւն ագտէմ Մուսուլտան Հալեպէ միւվասէլէթ, վէ պիր գաշ կիւն իսԹիրահաթտան սօնրա Իսքէնտերուն Թարիգիյլէ ՏէրսատէԹէ հարէքէթ ԻԹմիշլեր տիր։

—Պէյրութ Բուսի Գաթօլիք Բաթրիգի Ղրիգօրիոս էֆ· հաղրէԹլերինին՝ բէտիֆլերին արիէսինէ ԹէվզԻ խիրմէք իւզրէ 50 լիրա ԻԹա ԻԹտիկինի մահալլի կազէԹալարը եազըյօրլար։

—Բուսիա սէֆարէԹխանէսի Թրճէմանլարընտան Մ· Զէրպինա՝ տիւն Օաեսայա կիԹմիշ տիր։

—Նէֆսը Գօնեա իլէ էԹրաֆընտա խանէլէր աչարագ պիր Թագըմ էշկա չամըշ վէ էլտէ խիրմէմիշ օլան Գօնեալը Շաքիր նամ չախս՝ արգատաշը Սիւլլի նամ չախս իլէ պէրապէր պու քէրրէ տերտէսթ օլունմըշ տը։

—Արապկիր գազասը մալ միւտիրի Ալի Ռիզա էֆ·՝ Մազկերտ գազասը մալ միւտիրիկինէ, Մազկերտ գազասը մալ միւտիրի սապգ Միտհաթ էֆ·՝ Էկին, վէ էլեէվմ Մազկերտ գազասը մալ միւտիրիյէԹինտէ պուլընան Հասան էֆ· տախի Արապկիր գազալարը մալ միւտիրիլիքլերինէ Թային օլունմըշլար տը։

—Արնավուտ քէօյինտէ գուրու գահվէճի Ատատուրը տիւքքեանընա եվվելքի կիճէ խըրսըզ կիրերէք 68 մէճիտիյէ, 18 Օսմանլը լիրասը վէ 6 պուչուգ ինկ· վէ 2 Ֆրանսըզ լիրասըյլա 450 ղր·լըգ ուֆագլըգ չամըշ, վէ պու պապտէ զապրԹաճա իճրա գըլընան Թահգիգաթտա խըրսըզլարը օրատա սա քին 4 Բում՝օլտըգլարը անլաշըլարագ ճիմիէսիտէրտէսթ իտիմիշ տիր։

—Հալեպ վիլայէԹի մահքէմէի իսԹինաֆ միւտատաիի ումումիսի սատ· Հիւսնի պէյ էֆ· հաղրէԹլերիյլէ, միւտատաիի ումումի մուավինի Մուսթաֆա հասիպ վէ մահքէմէի պիտայէԹ պաշ քեատիպի Պէշիր էֆ·լեր պազը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն էվվելքի ճումատա երԹէսի կիւնիւ մէմուրէն Այնթապա կիԹմիշլեր տիր։

—Ախիրէն Սուրիա սահիլինտէ զուհուր իտէն պիր ֆուրԹունա էսնասընտա 33 սէֆինէ գարայա տիւշմիշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա Թէլէֆաթ օլմամըշ տը։

—Լօտոս բիւգկեարընընն չիտաէԹլէ էստիկի վագԹ Գաագքէօյ իսկէլէսինի տալկալարընն չիտաէԹինտէն մուհաֆազա ԻԹմէք իւզրէ, չիմանիլիք իսկէլէտէն իլէրիտէ պիր Թաշ եըղընը բէյտտա ԻԹմէք իւզրէ Թէրսանէի Ամիրէ մէյմարը աԹուֆ·վասիլաքի եօանիտի էֆ· հաղրէԹլերի պիր իքի կիւնէ գատար ամէլիյաԹա պաշլայաճաղընտան պիր իքի կիւնէ գատար իսքէլէ ճիվարընտաքի օտուն տէքօլարը գուրպինտէ ամէլէ իչիւն պարագալար ինչասընա պաշլանաճագ իմիշ։ Հալպու քի եաբըլաճագ Թաշ եըղընլարընտան մաԹլուպ օլան նէԹիճէ հուսուլէ կէլէմէյէճէկի քէչքի օլընարագ, տահա զիյատէ մասրաֆլա լիման վէ սաիրէ կիպի պիր շէյ ինչասընա լիւզում կէօսԹէրիլիյօր։

—Իզմիրատ վէֆաթ իսէն Նիգօլա Բալէոլոգոս նամընտա պիր Բում մահալլի Բում եէԹիմխանէսինէ 100, խասԹախանէյէ 50, վէ Էվանկէլիքի մէքԹէպինէ տախի 50 լիրա Թէրք ԻԹմիշ տիր։

ՄԻԻՏՀԻԵ ՊԻՐ ՃԻՆԱՃԷԹ

Ուշագ գազասը տախիլինտէ վէ Աֆիյոն Գարահիսարընա 9 սաաթ մէսաֆէտէն կէչմէքտէ օլան Այշէհիր շըմէնտֆէր խաԹԹը ինչասԹընա մէրքէզ ԻԹԹիխազ իտիլմիշ օլան ՕԹուրագ նամ մահալտէքի ինչասաթ մէմուրլարընտան ԲէրԹօ նամ շախս՝ դեկտ·ին 7նճի կէճէսի սաաթ 5-6 բատտէլերինտէ իգամէԹկեահընտա օթուրմագտա օլտուղը սրրատա, պիր գաշ ատամլար մահալը մէզքիւրէ կիրմիշ, վէ պունտան խաղերտար օլան մումաիլէյհին ուշագը Մէհմէտ՝ պունլարա գարշը միւտաֆէտատա պուլընմըշ իսէ տէ, պունլար պիշրէյի պիր գուրշունլա եէրէ սէրտիքտէն սօնրա իչերիյէ կիրիպ մումաիլէյհ Մ· ԲէրԹօ իլէ զեվճէսինի վէ 8 եաշընատա պուլընան պիր գըզ չօճուղընը սուրէԹը վահչիյանէտէ Թէլեֆ ԻԹմիշլեր, վէ պատէհու իգամէԹկեահընը հեր ճիհէԹինի ատրաշտրարագ պուլտրգլարը եէտա վէ բարայը զասպ իլէ ֆիրար էյլէմիշլեր տիր։

Էշխասը մերգումէ պու ճինայէԹի իրԹիքապ ԻԹտիքտէն սօնրա ֆիրար ԻԹմիշ օլտուգլարընտան, զապԹաճա քէմալը կէրմի իլէ արանըլըպ ԻԹալեալը վէ ամէլէտէն օլան 8 քիշի ելտէ խիրմիշլեր տիր։

Էվտէ պուլունանլարտան քիչիւք պիր չօճուգ՝ եաթագլար տէվրիլտիկի սըրատա եօրկանլար վէ չիմԹէլեր արասընա գարըշմըշ օլտուղընտան, էշխասը մերգումէ անը Թէլեֆ ԻԹմէկէ մէյտան պուլամամըշլար տը։

Տիւն կէճէ Պէօյիւք Ատատա Լատա սօգաղընտա հարիգ զուհուր իտէրէք, իւչ պապ սիկուրԹալը քեարկիր խանէ միւհմէրէգ օլմուշ տը։ Թէլեկրաֆլա ալընան խապեր պունատան իպարէԹ օլուպ, վէ լօտոս սէպէպիյլէ պու սապահ Ատատաբ խաԹԹընա մունԹազամէն վարը իչլեյէմէտիկինտէն, պու պապտէ ալաճաղըմըզ Թաֆսիլաթը եարընքի նիսսէսիմիզտէ տերճի մուգարրեր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԻնկիլԹէրա իլէ Ամերիգա տրասընտա Վէնէզուէլա մէսէլէսինէն տօլայը զուհուր իտէն ԻԹԹիլաֆը՝ Օսմանլը էսնամընն ֆիյաԹընա Թէսիր ԻԹմէսի ալա մատգուլ օյմատըղընտան, կէչէն կիւնքի նիսսէսիմիզտէ եազըրըզմըզ վէճճիլ, էսնամընն վէ սաիր Թահվիլաթլարընն ֆիյաԹը եինէ հըսս օլընը տերճէճէտ Թէրրագզը ԻԹմէքտէ օլտուգլարը՝ մաէլմմնունիյէ կէօրիւմէքտէ տիր։

Գանքէրէրտէն Մ· Դ· Վլասսարի հէր կիւն բիացատան քիւլլիյէԹլի չէմէնտֆէր Թահվիլաթը միւպայէա ԻԹմէքտէ տիր քի, պու խուսուս տախի ֆիյաԹընն Թէրրագզընա բէք զիյատ եարարմ ԻԹմիշ տիր։

Ցիւն ագչամ Բարիզ Գօրսասընտա գօնսօլիա 17.32աէն 17.70 սանԹիմ, կէօմրիւք Թահվիլաթը 437աէն 451 ֆր·, Շըմէնտֆէր Թահվիլաթլարը 86ատն 87.50 ֆր·, Ռէնթ հիսսէլէրի 355աէն 363 ֆր·, Օսմ· Գանգասը հիսսէլէրի 518աէն 525 ֆր·, Ֆրանսզ էհամը 100.25աէն 100.62 սանԹիմ ֆիյաԹլարտա գարանմըշ օլտուգլարը՝ Թէլեկրաֆ խապերլէրինէն անլաշըլմասը իւզէրինէ, պու սապահ Գալաթա Գօրսասընտա գօնսօլիա 19 ղ· 14 բարա, Շըմէնտֆէր Թահվիլաթը 84 ֆր· աչըլմըշլար տը։

ԻՏԼԱՍ

Սթամպօլտա Հանճրուլօ խանընտա մանիֆաթուրա Թիւճճարը Բաղուճճեան Կարապետ էֆ·ինին իԹլասիյէԹինէ տիւն Մահքէմէի Թիճարէթը Գահրիյէէն գարար վէրիլմիշ տիր։

Բէղ՝ Սուլթան Համամընտա Պէօյիւք Աչըր էֆէնտի խանը ալԹընտա մուգիմ Թօհաֆիյէ Թիճճարը Մէհմէտ Գարտա էֆ·ինին ԻԹլասիյէԹինէ՝ մահքէմէի մէզքիւրէճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Փոխանորդարանի Ազգ· Պատրիարքարանի Ակնեցի Իգնատիոս Փափազեան անուն ազգային 1880 թուականէն ի վեր անյայտ եղած է։

Ցիշեալն 35-40 տարեկան է, հասակաւ միջակ, մանրաշէջ, մեծաքիթ, դեղնագոյն եւ յարուսաք դերձակ։

Կը խնդրուի տգդոյ ազգայիններէ, որ եթէ երբէք յիշեալ անձին ուր, ողջ կամ մեռեալ լինելու մասին որ եւ է տեղեկութիւն ունին, հաճին Պատրիարքարանի ծանուցանել ի գիտութիւն։

14 դեկտեմբեր 1895 (Ստէր)

Պատրիարքարան Հայոց
Գուսգարու

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Նիւ-Եօրք։—Հավանական վարիա օլան պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, մարեշալ ՄարԹինէզ Դամբօ՝ Մարանդասան 21 միլ մէսաֆէտէ մէյուսանէ պիր մուհարէպէսէն սօնրա՝ բէրօ Կօմէզին Թահրը գօմանտասընա պուլընան Գուպալալարը քեամիլէն մաղլուպ ԻԹմիշ տիր։

(Թէլեկրաֆ աճէնցիասընն պէյանընա կէօրէ, պու մուհարէպէ՝ Գոլօն նամ մէվզի գուրպինտէ վուգու պուլմուշ օլաճագ տը։ Գիրա տունքի նիսսէսիմիզտէ միւնտէրիճ Հավանա Թէլեկրաֆընտա իշար օլընըը իւզրէ, Սբանեալ ասաքիր՝ Գուպալալար Թարաֆընտան մուհասէրէ օլունաբգլարընտա, մէվզի մէզքիւրտէ օրատա գուրմուշլար իտի։)

Մէզքիւր մուհարէպէտէ Գուպալալարատան 700 քիշի Թէլեֆ օլմուշ վէ եարալանմըշ տը։ Թէլեֆաթը ճիւզի պիր շէյ օլան Սբանեալար՝ տիւշմանը գավալայօրլար։

Բարիզ։—Բուսիա մալիյէ նազրը՝ ՄիւնԹէհի Շարգատ Բաւս վէ Ֆրանսզ ԹիճարէԹինին Թէրրագզը իչիւն պիր Բուսֆրանսզ-Զին Գանգասը Թէչքիլի ԹէրԹիպինտէ պուլընըյօր։

Լօնտրա վէ Նիւ-Եօրգատան վարիա օլան Թէլեկրաֆլարա նազարէն, անվալէսիլէչմէքտէ, վէ Վաշինկթօն (Ամերիգա) հիւքիւմէթիյլէ ԻնկիլԹէրա խարճիյէ նէզարէԹի տրասընտաքի միւնասէպաԹն կէրկինլիկի զաիլ օլմագտա կէօրիւնիյօր։

Բօմ։—Հապէշիսթան սէֆէրի իշիւն բէք չօգ կէօնիլլիւ կելիյօր։ Գրալ ՈւմպէրԹօնընն իքի եէկէնի տիւք ա'Ասթ իլէ պիրտաէրի գօնԹ տը Թիւրէն՝ Հապէշէ կիԹմէք իսթիտասընտա պուլընմըշլար տը։

(Թիրինկին պէօյիւք էլպիսէ մաղազասընընն իլանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)։

ԳՈՒԹՊԸ ՇԵՄԱԼԻ ՍԷՅԱՀԱՐԸ

Պէօյիւք ֆէտաքէարլըգլար միյանընտա է՝ պէօյիւկիւ, պէյլի, իլմ նամընա օլան ֆէտաքէարլըգլար տըր. օ ֆէտաքէարլըգլար քի՝ մուվաֆֆագըյէթ հասըլ օլսա պիրէ՝ ինանամ մատտէթէն պիր չէյ գազանընըմագլար վէ մանէվի քէարը տա բէք մահտուտ տըր։ Մուվաֆֆագըյէթ հասըլ օլմասրդը թագտիրտե իսէ՝ անկերի իխթիյար իտէն՝ խէյլաթի վէ եա իմքանսըզ չէյլեր իլէ օղրայան պիր ատամ ատտ օլընըգ, չօգ տէֆա գաչգընլար սրբասընա պիլէ իտամ իտիլիր։

Հիչ քիմսէ չիւպհէ իտէմէգ քի՝ էկէր չիչէք այբսընը պուլմուշ օլան ճէններ իլէ Պէօյիւք Նաբօլէոն մուգայէտ իտիլմէք լազըմ կելսէ, ինսանէյէթին մէնաֆիի հագըգիյէսի նօգթան նազարընտան ճիատէն խըտամէթի օլմուշ օլան գաթ՝ ճէններ տիր։ Պէօյիւք Նաբօլէոն՝ ինանիյէթէ խըտամէթ իթմիշ ատտ օլընտա պիլէ, (օ տա Գէոդ Նաբուլէոնը թանգիմ իթտիրմէք, վէ պունա միւմասիլ պիր գաչ խուսուս իլէ օլաճագ տըր։) հիչ պիր զէման ճէններէ եէթիշմէգ. հալպու քի՝ պու կիւն պու տագըգայա գատար՝ Պէօյիւք Նաբօլէոնըն իսմինի 10-12 եաշընտա չօճուգլար պիլիճիլերի հալտէ, ճէններն նամը բէք չօգարընը գուլարնա վասըլ օլմազ. վէ հիչ չիպհէ իթմէյինիզ քի՝ պունտան 40-50 սէնէ սօնրա՝ Պէօյիւք Նաբօլէոնըն երնէ չիմտիքի կիպի զիքր իտիլէճէկի հալտէ՝ Բասթէօրլէրին վէ Բուլարըն նամը՝ ճէններին նամը կիպի նիսեան քէօչէսինէ պրագըլաճագ տըր։

Ֆագաթ, պու ահվալ ինանիյէթէ ճիատէն խըտամէթ արդուսընտա պուլընանլարը հիչ պիր զէման իւմիտսիզլիկէ տիւչիւրէմէմիշ տիր վէ տիւչիւրէմէգ. զիրա անլէր՝ միւքեֆթաթը պազգալարընը քէնտի նամլարընա իհթիրամ կէօսթէրմէյէրինտէ արամայըգ, քէնտի բուհանի մէհմունիյէթլէրինտէ արարլար։

* *

Իլմէ խըտամէթին միւթեֆլիֆ նէվլերի միյանընտա, էն զարիպլերտէն, վէ էն զիյատէ մէրագը թահրիք իտէնլերտէն պիրի ճօղրաֆիա քէշֆլերի տիր։

Պու քէշֆլեր իչիւն՝ Դրիսթօֆ Գօլմպարտան պազյարագ, Լիվինկսթօնլարա, վէ տահա եագը զէմանլարտա՝ Սթանլէյլերէ, վէ տէ Պրացցալարա գատար նէ՝ գատար զահմէթ վէ ֆէտաքէարլըգ իսթիյար իտիլմիշ օլաբզը տէրքեար տըր։

Ֆագաթ տիւնեա եիւգիւնտ քէշֆ իտիլէճէք եէր՝ չիմտի արթըգ բէք ազ գալմըշ տըր. վէ զաթէն բէք ազ եէր վար տըր քի՝ ճօղրաֆիա քէշֆի մէրագլալարընը տըգգաթընը գուԹպալը (1) վէ խուսուսի իլէ ԳուԹպը Շեմալի գատար թահրիք իթմիշ պուլընընը։

Էվլբա միլէթլէրինին ճիւմլէսի վէ պազլճա ինկիլիզլեր, Ամերիգալլար, վէ Շուէտլիլեր՝ քէնտի պայրագլարընը էն եվվել ԳուԹպը Շեմալի իւզերինէ տիքմէկի պիր «չէրէֆը միլլի» մէսէլէսի ատտ իթմիշլեր տիր։

Տէվլէթլերին էքսերի վէ պախուսուս պալէատե գիքր իտիլէն իւչ տէվլէթ՝ պու մագսէտ իլէ չիմտիյէ գատար պէնլերճէ լիրա սարֆ իթմիշլեր տիր։

Պու մասրաֆլար սայէսինտէ ԳուԹպը Շեմալիյէ խայլիճէ եագչայմագ միւմքին օյմուշ տըր. ֆագաթ հէնուզ հիչ քիմսէ գուԹպա կիտէմէմիշ տիր։

ԳուԹպը Շեմալիտէ նէ՞ վար։— Պու խուսուս ճօղրաֆիա էրպապընդն մէրագընը թահրիք իթմէքտէ պէրտէվամ տըր։ Վէ օլապիլիր քի՝ գուԹպատա նէ օլըզընը պիլմէք՝ մատտի սուրէթատ տէ ֆահտէ հասըլ իթսին։

ԳուԹպըն գարա վէ եա տէնիզ հալինտէ օլուպ օյմասընընը, օրատա արզըն հալինի, սըճագլըզընը տերեճէսինի վէ զայրիհիւմի պիլմէք, տէնիզին ագընթլարընը հիսապ իթմէք, Դրէյսդէյ վէ Էմսալի նօգթան նազարլարընտան բէք պէօյիւք ֆահտէլեր հասըլ իտէպիլիր։ Վէ պու չէյլերտէն տէ տէնիզ թիճարէթի վէ ումումի մէտէնիյէթ միւսթէֆիտ օլուր։

* *

Հէր նէ հալ իսէ, պիզ ԳուԹպը Շեմալի սէյահաթլարընա ավտէթ իտէլիմ։

Շուէալի Նօրտէնսքիօլտ վէ սահիր սէյյահլար՝ չիմտիյէ գատար Նօրպգարնա ատալարընա գատար կիտէպիլմիշ իտիլեր քի, մէյհուր Սբիցպէրկ ատասընընն չըմալը դարպի թարաֆընտա պուլընմագատա տըր։

Նօրպգարնա ատալարը՝ գուԹպատա 1050 քիլօմէթրօ ուզագտա վագը տըր։

Պու 1050 քիլօմէթրօյը նա՞սըլ գաթ իթմէլի։

Իլմէ մէսէլէ պուրատտա. զիրա հիչ պիր կէմի վէ վաբօր օրատան եօթէյէ պուգլարը գըրըպ իլերլեյէմէզ, վէ գըդագ իլէ պուգլարընն իւզերինտէն եօլճուլըգ տա միւմքին տեյիլ տիր. զիրա սօուգատան վէ գըզաղը չէքեճէք քէօբէքլերին տօնմասը իհթիմալինտէն մատտա, թապիի սուրէթատ տէ բէք չօգ մէվանի վար տըր։

Իլմէ պու ահվալէ մէպնի տիր քի՝ չիմտի պու եօլճուլըզը պալտն իլէ իճրա իթմէք տիւչիւնիյմէքտէ տիր. վէ պունըն իչիւն Օթօգհօյմ միհէնտիսլերինտէն Մ. Անտրէ նամ զաթ թարաֆընտան Թէրթիպ օլընան բլանըն մէվգրի իճրայէ վագը զըմնընտա հայմ. Շուէտ գրալը իլէ ատհաղը սէրվէթտէն Մ. Նօպել վէ Պարօն Օսգար Տիգսօն թարաֆընտան 180 պին ֆրգ. թախսիս օլընմըշ տըր։

Գալօնը Բարիզտէ իմալ իթտիրմէք գարարկիր տիր. իսմի ԳուԹպը Շեմալի (Բիւ Նը) օյմասը մուգարրեր պուլընան պու պալօն, 4500 միքեապ մէթրօ ճէսամէթինտէ պուլընճագ տըր։ Թերթիպաթը վէ սարբէսի զայէթ մուտագգիգանէ տուչիւնիմիշ տիր. էգճիմէ եէլքէնկեր վասրթասը իլէ, պալօնըն եօլու՝ տրգու իտիլտիկի վէճճէլ թային օլընանճագ, վէ պալօն՝ զէմինտէն անճագ 200 մէթրօ եիւքսէքտէ պուլընտրրըլարագ, հէր կէչիլեն եերին ֆօթօկրաֆիլարը ալընանճագ տըր։

Գալօնըն տերունինտէ պու սէյահաթը թերթիպ իտէն Մ. Անտրէտէն պաչգա, իւրսայա տարիւլֆիւնունը մուալլիմլերինտէն տօգթ. Էքհօլմ, վէ «Ֆիգիգ» ֆէննի էրպապընտան Մ. Սթրինտպերկ տախի պուլընանճագլար տըր։

Տօգթ. Էքհօլմ՝ կիւնէչին վագիյէթինէ գէյյասէն պալօնըն եօլընը թային իտէճէք, վէ հավանճա ահվալէ պագանճագ տըր. Մ. Սթրինտպերկ իսէ ֆօթօկրաֆ ամէլիյաթընա մէմուր օլանճագ տըր։

Հիսապ իտիլտիկինէ կէօրէ, պալօն Նօրպգարնա ատալարընտան հարէքէթինտէն սօնրա, օն պէչ կիւն հավատա գալանճագ, վէ պու միւատէթ զարֆընտա 2000 ֆօթօկրաֆ ալմագ միւմքին օլանճագ տըր։

Մ. Անտրէ իլէ արգատաչլարը նէ՞րէյէ էնճէճէլերինի քէնտիլերի տէ պիլմէզլեր։ ԳուԹպը Շեմալիյի կէօրահիւքտէն վէ անըն ֆօթօկրաֆլարընը ալարգատան սօնրա, մէսքիւն պիր եերէ եագլաչմագա զայրէթ իտէճէքլեր, վէ պիր մէսքիւն թօբրագ, վէ եա պիր կէմի կէօրտիւքլերի կիպի, պալօնը զէմինէ էնտիրէճէքլեր տիր։

* *

Եա մէսքիւն պիր եեր կէօրմէզլերսէ՞. եա թէքմիլ պու հիսապլար եանլըշ չէգա՞ըսա. եա պալօնլարը թամ ԳուԹպը Շեմալի տէնիլէն եարարը եերտէ գագայա օղրարա՞։ Պունլարըն ճիմլէսի տէ միւմքին չէյլեր տիր։

Միւմքին չէյլեր տիմէք տէ սէ՞օղմի, —պունլարընը ճիմլէսի տէ՝ գուԹպը պուլուպ, սալիմէն ավտէթ իթմէյէրինտէն եիւգլերճէ գաթ տտհա միւմքին տիր։

Ֆագաթ անլեր պուրալարընը ֆիւթուր իթմէյօրլար. անլեր թէհլիքէյլի էվվելտէն կէօզէ տրմըշլարընը. քէնտիլերի ֆէնն ատամը օլարգլարը իչիւն, եալընըզ պիր չէյ տիւ-

(1) Գիւրբէի արզընն պիր բօրթուգալա թէչպէհ իտիլտիկի մալիւմ տիր. պու հալտէ գուԹպալը՝ բօրթուգալըն տար եերի (եանի ադամանտ ասըլարզը եէր) իլէ, անըն թամ զըտաբ օլան նօգթա (ալթը) տըր։

գիտիր. վէ պունըն իչիւն Օթօգհօյմ միհէնտիսլերինտէն Մ. Անտրէ նամ զաթ թարաֆընտան Թէրթիպ օլընան բլանըն մէվգրի իճրայէ վագը զըմնընտա հայմ. Շուէտ գրալը իլէ ատհաղը սէրվէթտէն Մ. Նօպել վէ Պարօն Օսգար Տիգսօն թարաֆընտան 180 պին ֆրգ. թախսիս օլընմըշ տըր։

Գալօնը Բարիզտէ իմալ իթտիրմէք գարարկիր տիր. իսմի ԳուԹպը Շեմալի (Բիւ Նը) օյմասը մուգարրեր պուլընան պու պալօն, 4500 միքեապ մէթրօ ճէսամէթինտէ պուլընճագ տըր։ Թերթիպաթը վէ սարբէսի զայէթ մուտագգիգանէ տուչիւնիմիշ տիր. էգճիմէ եէլքէնկեր վասրթասը իլէ, պալօնըն եօլու՝ տրգու իտիլտիկի վէճճէլ թային օլընանճագ, վէ պալօն՝ զէմինտէն անճագ 200 մէթրօ եիւքսէքտէ պուլընտրրըլարագ, հէր կէչիլեն եերին ֆօթօկրաֆլարը ալընանճագ տըր։

Գալօնըն տերունինտէ պու սէյահաթը թերթիպ իտէն Մ. Անտրէտէն պաչգա, իւրսայա տարիւլֆիւնունը մուալլիմլերինտէն տօգթ. Էքհօլմ, վէ «Ֆիգիգ» ֆէննի էրպապընտան Մ. Սթրինտպերկ տախի պուլընանճագլար տըր։

Տօգթ. Էքհօլմ՝ կիւնէչին վագիյէթինէ գէյյասէն պալօնըն եօլընը թային իտէճէք, վէ հավանճա ահվալէ պագանճագ տըր. Մ. Սթրինտպերկ իսէ ֆօթօկրաֆ ամէլիյաթընա մէմուր օլանճագ տըր։

Հիսապ իտիլտիկինէ կէօրէ, պալօն Նօրպգարնա ատալարընտան հարէքէթինտէն սօնրա, օն պէչ կիւն հավատա գալանճագ, վէ պու միւատէթ զարֆընտա 2000 ֆօթօկրաֆ ալմագ միւմքին օլանճագ տըր։

Մ. Անտրէ իլէ արգատաչլարը նէ՞րէյէ էնճէճէլերինի քէնտիլերի տէ պիլմէզլեր։ ԳուԹպը Շեմալիյի կէօրահիւքտէն վէ անըն ֆօթօկրաֆլարընը ալարգատան սօնրա, մէսքիւն պիր եերէ եագլաչմագա զայրէթ իտէճէքլեր, վէ պիր մէսքիւն թօբրագ, վէ եա պիր կէմի կէօրտիւքլերի կիպի, պալօնը զէմինէ էնտիրէճէքլեր տիր։

* *

Եա մէսքիւն պիր եեր կէօրմէզլերսէ՞. եա թէքմիլ պու հիսապլար եանլըշ չէգա՞ըսա. եա պալօնլարը թամ ԳուԹպը Շեմալի տէնիլէն եարարը եերտէ գագայա օղրարա՞։ Պունլարըն ճիմլէսի տէ միւմքին չէյլեր տիր։

Միւմքին չէյլեր տիմէք տէ սէ՞օղմի, —պունլարընը ճիմլէսի տէ՝ գուԹպը պուլուպ, սալիմէն ավտէթ իթմէյէրինտէն եիւգլերճէ գաթ տտհա միւմքին տիր։

Ֆագաթ անլեր պուրալարընը ֆիւթուր իթմէյօրլար. անլեր թէհլիքէյլի էվվելտէն կէօզէ տրմըշլարընը. քէնտիլերի ֆէնն ատամը օլարգլարը իչիւն, եալընըզ պիր չէյ տիւ-

ԳՈՒԹՊԸ ՇԵՄԱԼԻ ԱՐՔԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՏԻ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՃԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

—Սիրք սօգաղընտա էվիմէ միւվասէլէթիմտէ անսրզն պիր ֆիքրէ զահիպ օլատամ. պու ֆիքր նէտէն թէվէլլիւտ իթտի պէն տէ պիլմէմ. Մաթիլտ պէնտէն պիր գաչ սաաթ եվվէլ կէլմիշ կէթիշմիշ իտի. տաիրէթինին պիր անախթաթը եէտիմտէ իտի։ Տարիէտ եալընըզ տըր տէյլս մէմուլ իթմիշ իտիմ, պէնիմ կէլէճէյիմի մուհազգագ պիլմէզ իտի. պէն Պարօն Մօզէտէն ալմըշ օլբրդմ էմրը թէլէկրաֆի մուճրայինէ Բարիզ կէլտիմ. զէվճէմին տէ մալիւմաթը վար իտի . . . տէսթիզէ զէվճէմին տաիրէսինէ կիրտիմ . . . իպթիտատ քիմսէյի կէօրմէյէք, հիչ պիր չէյ իչիթմէտիմ . . . Մաթիլտ տիշտը չըգմըշ զանն իթտիմ . . . պէլքի եարըշա կիթմիշ տիր տէտիմ . . . պունըն իլէ պէրատտէր քէմալը իհթիյաթ իլէ օտայա գատար կիթտիմ . . . գուլաղըմա խաֆիֆ պիր սէս կէլտի . . . կէօրիւնիւր քի եավաշ գունուշույօրլար իտի . . . պիր էրքէք սէսի ալարմ. էրքէք սէսի օլտուղընա հիչ չիպհէմ եազ իտի։ Խալընըն իւմթիւնէ օիրիւնէ օիրիւնէ գարույա գատար եազալշըմ . . . Նէ՞ կէօրէմ պէյնիրսին . . . Մաթիլտին եանընտա պիրիսի վար իտի . . . զանուշույօրլար իտի . . . հէբսինի իչիթտիմ . . . հէբսինի անլատամ . . . Մաթիլտ չօգատան պէրու պու տատմըն մէթրէտի իմիշ. պիր տէ չօճուգլարը վար իմիշ. պիր օղլան. պու չօճուգ Մօսէրֆիէ Լուտզըլէօր նամընտա պիր գօրուճուն խանէօնտէ իմիշ։ Զօճուգ իքի եաշընտա իմիշ . . . գանուն նազարընտա պու չօճուղըն նէ գաղասը վար նէ անտը . . . լաքին մուախէրէն պէօյիւրիւքտէ զէնկինլէնէճէքմիշ, վէ տիւէ չէօհրէթի եէրինէ բարա տատիպի օլանճագմըշ . . . օ չօճուղու Մաթիլտ պագասընը սէվմէյի գատար սէվիյօր. հաթթա Լիզպօնատան մաչուգը իչիւն կէլմիշ, օնուն իչիւն քէնտինէ տիւզէն վէրիյօրմըշ. տիվանէ կիպի սէվիյօրմըշ . . . մանգա օնու սէվիյօր։ Նէ գատար ահմագ ատամ ըմըշըմ քի, Թանըմայարագ օ գարը իլէ էվլէնմիշիմ. պանա նազարը պիֆիթուրի վէ նէֆրէթէլ պագդյօր . . . պիր ատրալըգ կէօզլէրիմ տէնտաիս, իւսթէրինէ հիճում իտիպ իքիսինին տէ գաֆասընը եզէյիմ տէտիմ . . . լաքին պիրազ սօնրա ագլըմ պաշըմա կէլտի . . . պըրագտըմ չէքիլտիմ . . . կիրտիյիմ կիպի եավաշ եավաշ տիշտը չըգտը. վէ օ օրատատա սանա բաթթ կէլտիմ . . . չիմտի տէրպէտէր հալիմին սէպէպինի անլատը՞ն մը . . . ագլըմ պաշըմատան ուշատ, մէյուսէն վէ բիւր հիատեթ տօլաշմագա գաչլատը, վէ իւէրուտէ նէ եարաճաղըմը տիւչիւնէճէյիմ. գօնագատա քիմսէ պէնի կէօրմէտի, նէ խանէ տահիպլէրի նէ տէ խըզմէթքեարլար. զաթէն Բարիզտէ քիմսէ պէնի թանըմագ։

—Էյ նէ՞ եարաճագսըն։

—Նէ եարաճաղըմը տիւչիւնմէյէ պիլէ ճէտարէթիմ եօգ . . . եվվել էմրտէ եանըմամը օյտուղրմա գանատթը թամմէ հասըլ իթմէք իսթէտիմ . . . չիմտի կէօգիւմ իւէ կէօրտիւմ . . . պահսընը իթմիշ օյտուգլարը չօճուղը սէն տէ թանըտըն . . .

—Շու Անտրէ տէտիքլերի։

—Թա քէնտիսի . . . օ վէյլտտի զինայը, Մատամ Բիէր Տանրընագընն չօճուղընը սէն տէ կէօրտիւն, հաթթա էօրտիւն։ Պու Մօզէ թագըմը հիչ պիր չէյտէն չէքինմէյօր՝ բրէնսլեր վէ պունլարըն մաչուգեէրի. բիճլեր, խըզմէթքեարլար, խանի գարըլար, ուշղուն գօճալար, հէր տիւրլիտիւ մէվճուտ. չօճուղու գօնագատան իքի տարմ էօթէտէ պէօյիւթտիւրիյօրլար քի Մատամզէլ տը Վիլտէօ եանի Մատամ Ժագ Մօզէ կէչէր իքէն կէօրսիւն, վէ.—Նա՞տրլ, կիւզել տէյի՞լ մի . . . Բարիզ մահօուլը տըր . . . Պարօն Ժագ Մօզէ՝ մահէրատան խապէրատը օլմայան վէ բարալարը ալտըզընտան տօլայը մէմնուն օլուպ գարըսընն տիվանէլիքլերինէ կէօզ գարատաղա հազըր օլան գօճայը, միւպթէգէլ գօճայը զէվզէկնպ տուրուր, հէմ գարըսընը ալտաթտըրը, հէմ տէ սէվմէյի գարընն գօճասընը . . . լաքին պու ատատմար հէր չէյէ մէզուն տըրլար . . . —եէտիքլերինի իչիթտին։ Անլատը՞ն մը, Մարիէթ։

—Բիէր, օէն պու ֆիքրլէրատէն վազ կէջ, Պէնէտէթթայը տրայալըմ, պուլալըմ վէ ալալըմ կիտէլիմ. չու մէլուն մահալատէն ֆիրար իտէլիմ. եէրիմիզէ կիտէլիմ . . . նէ՞ տէրսին։

—Պէն տէ տրզու իտէրիմ. լաքին եարատամ . . . միմքին տէյիլ։

Մաթիլտ ըսարտա ճէտարէթ իտէմէտի։

Պիր չէրեէք սէսիզճէ եօլտրընա տէվամ իթտիլեր։

Մարիէթ՝ հէմշիրէսի Պէնէտէթթանը նէ օլտուղընը նասըլ պուլունապիլէճէյինի տուչիւնմէքտէ իտի։

Սաաթ իքիյէ տօղրու գօրուճունը կէօթէրտիյի քիիսէյէ վասըլ օլտուլար։

Բիլիսէ խարապա եիւզ թուքմուշ իտի. հիվարատա էպնիյէ եէսրի գալմըշ իտի, քէֆֆէսի երզըմըշ գալմըշ իտի. եալընըզ պիր գօրուճու գալմըշ իտի։

Բիէր Տանրընագ մէզարիթանը ալչագ տուվարընը իւսթիւնէ Մարիէթինեաս նընատ օթուրտու, վէ էլինի Մօզէնին գօնագընա տօղրու ուղթաթրարագ։

—Պաշըմըզա կէլէն պէլալարը հէբսի իչթէ պու գօնագը սահիպլէրինտէն կէլմիշ տիր։

—Հէբսի՞ մի։

—Պագա Պէնէտէթթայը էլիմիզտէն ալար։

—Օ՞ մը ալար։

—Եվվէթ, հիչ չիպհէ եօգ . . . օղլու իսէ քէնտի մէթրէտիյէ պէնի էվլէնտիրտի . . . լաքին օ գատար նուֆուզը օ գատար զէնկին տիրէր քի, խըրտզլըգ իլէ գազանարգլարը բարալարը հատտ ու հիսապը եօգ տըր. պիր ալայ գօրուճու վէ խըզմէթքեարլար իլէ քէնտիլերինի մուհաֆազա իթտիրմէքտէ տիրէր։ լաքին Ալլահ չահիտ օլսուն քի պէն հէմ քէնտի ինթիգամըմը, հէմ օէնին ինթիգամընը ալտաճաղըմ։

—Բիէր . . .

—Եօգատ, քէնտիմի թէլէֆ իտէճէյիմ . . . հայտի կիտէլիմ.—տէտի։

18.

Օ ազամ սաաթ եէտի պուչուղա տօղրու Սիրք սօգաղընտա, Մաթիլտին Ժագ Մօզէյի գալուլ իթմիշ օլտրընը օտատա, Մաթիլտ տուտրէ գըյտֆլթինի կիյինմէքտէ, վէ Բարիզէ կէլտիքտէ խըզմէթքտէ օլան պէտէմէ պէտէմէ ճատրամ իթմէքտէ իտի. չունքի Լիզպօնատան Բարիզէ սէյահաթ իթտիյի օրատատա, Մատամ Տանրընագ տահա զիյատէ տերպէթ օլտպիմէք իչիւն քէնտի խըզմէթքտրընը պէտրապէր ալմամագտա իտի։

(Ցուէ-4)

—Պէն տէ տրզու իտէրիմ. լաքին եարատամ . . . միմքին տէյիլ։

Մաթիլտ ըսարտա ճէտարէթ իտէմէտի։

Պիր չէրեէք սէսիզճէ եօլտրընա տէվամ իթտիլեր։

Մարիէթ՝ հէմշիրէսի Պէնէտէթթանը նէ օլտուղընը նասըլ պուլունապիլէճէյինի տուչիւնմէքտէ իտի։

Սաաթ իքիյէ տօղրու գօրուճունը կէօթէրտիյի քիիսէյէ վասըլ օլտուլար։

Բիլիսէ խարապա եիւզ թուքմուշ իտի. հիվարատա էպնիյէ եէսրի գալմըշ իտի, քէֆֆէսի երզըմըշ գալմըշ իտի. եալընըզ պիր գօրուճու գալմըշ իտի։

Բիէր Տանրընագ մէզարիթանը ալչագ տուվարընը իւսթիւնէ Մարիէթինեաս նընատ օթուրտու, վէ էլինի Մօզէնին գօնագընա տօղրու ուղթաթրարագ։

—Պաշըմըզա կէլէն պէլալարը հէբսի իչթէ պու գօնագը սահիպլէրինտէն կէլմիշ տիր։

—Հէբսի՞ մի։

—Պագա Պէնէտէթթայը էլիմիզտէն ալար։

—Օ՞ մը ալար։

—Եվվէթ, հիչ չիպհէ եօգ . . . օղլու իսէ քէնտի մէթրէտիյէ պէնի էվլէնտիրտի . . . լաքին օ գատար նուֆուզը օ գատար զէնկին տիրէր քի, խըրտզլըգ իլէ գազանարգլարը բարալարը հատտ ու հիսապը եօգ տըր. պիր ալայ գօրուճու վէ խըզմէթքեարլար իլէ քէնտիլերինի մուհաֆազա իթտիրմէքտէ տիրէր։ լաքին Ալլահ չահիտ օլսուն քի պէն հէմ քէնտի ինթիգամըմը, հէմ օէնին ինթիգամընը ալտաճաղըմ։

—Բիէր . . .

—Եօգատ, քէնտիմի թէլէֆ իտէճէյիմ . . . հայտի կիտէլիմ.—տէտի։

18.

Օ ազամ սաաթ եէտի պուչուղա տօղրու Սիրք սօգաղընտա, Մաթիլտին Ժագ Մօզէյի գալուլ իթմիշ օլտրընը օտատա, Մաթիլտ տուտրէ գըյտֆլթինի կիյինմէքտէ, վէ Բարիզէ կէլտիքտէ խըզմէթքտէ օլան պէտէմէ պէտէմէ ճատրամ իթմէքտէ իտի. չունքի Լիզպօնատան Բարիզէ սէյահաթ իթտիյի օրատատա, Մատամ Տանրընագ տահա զիյատէ տերպէթ օլտպիմէք իչիւն քէնտի խըզմէթքտրընը պէտրապէր ալմամագտա իտի։

կի քէմալը չիւքրան իւէ տրզը հադիգաթ էյլերիզ. ֆէրման։

Ֆի 12 քեանունը եվվել 311

Մէճլիսը ճիմանիի միլլէթը
էրմէնիանգազի Գարման։

*
* *

42 իմզա իւէ Գայսէրիյէ էրմէնի միլլէթպէրանտան,

Վանիկը վիլաուա հազրէթլերի՝ վէլիհնիյէթը պիմինէթիմիզ Զաթը չեվգէթսիմաթ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինէն վիլաուար ազտէսը Հիւմայունլարընը էքսարը քէշֆիյէտէն մասուն պուլյուրսուն. ամին։ Գուլարը 600 սէնէյի միլէթճավուզ զիյրը ճէնահը միսսիոնէրիմիւ ֆէլահը սալթանաթը Սէնիյէլերինէ բիֆահը հալ իւէ եաշամըշ վէ պիշումարը լութֆ ու նիյմէթլերիյլե բերվերէ օյմուշ՝ էրմէնի թէղաահ աստրգահ ճիհանպանիլերինէն օլուպ, լեհիլհամտ պուրաճա խզեյլեի եշլաս վէ եշգրյա պուլընմասյրզ. ճիւմլեմիզ տե էլթաֆը պինհայէի Շեհրիյարիլերինին Թէյզքիրինէն աճիզ ապտը մէմլուքլերինէն պուլընմըշ, վէ պինէն ուլէյհ մեմլեքէթիմիզճէ կէյզնքի վուգուաթը միւելլիմէ էնանսընտա միւճերրետ սայէի ասայիշվայէի ճէնապը Զըլլուլահիլերինէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընտան իթթիֆաք օլընան թէտապիր, վէ ասայիշը մահալլինին իտաէսի եօլընտա ազրք իտիլէն վէ իտիմէքտէ պուլընան հիմէմաթը ֆէվգելատե՝ ումում գուլլարընը չիւքրանիյէթինի մուճիպ օլմուշ, վէ պու վեսիլե իւէ տէ վաճիպէի ուպուտիյէթիմիզ օլան էտիյէի խայրիյէի ճէնապը Խիլաֆէթբէնահիրերի թագտիմը աերկեահը ճէնապը Մութեալ գելընմըշ, վէ եօյլե քէնտիսինի պիլմեզ եշլասը խեզեյէյի վէ էֆքարը մուզիրբէյի բետ իտէն սարգ գուլլարընտան պուլընարզմըզը, վէ իւէ էպէտ թագտիրը ուպուտիյէթը միսատագաթքարանէտէն կէրի գալմայաճաղզմըզը արզ իտեր, վէ քէմաֆիւսապզգ սայէի ինայէթվայէի ճէնապը Մուլիւքատրիտե վայէտարը աթքիֆէթ պույրուլմագզըզմըզը իսթիրամ էյլերիզ. օլ պապատ։

Ֆի 12 քեան. եվվել 311

*
* *

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը խիլաֆէթբէնահիտե խուտավէնտիկեար, էնգարե, երզրում, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Պիթլիս, Գասթամունի, Թրապիզոն, Սիվաս, Մուսուլ, Գոնեա, Տիյարպէքիր վէ Վան վիլայէթլերինտե տախի իւմմ ու ասայիշ պէրքէմալ պուլընտըզը՝ մահգամը հէլիզը Սաասրէթուզմայա վարիտ օյան ֆի 13 քեան. եվվել 311 Թարիխլի թէյկրաֆիլարտան անլայզըմըզ տըր։

Անասօլսյա ազիմէթ իթմիշ օյան հէյէթլերէն պէրիսինին՝ Սիվաս վիլայէթինէ ազիմէթ վէ օրասան Խարբութ չէհրինէ միվասսէլէթ իթթիկինի ազտէմճէ եազմըշ իտիր։

Հէյէթը մէզքիւրէյի թէշքիլ իտէն Շուրթ Տէվլէթ ազասընտան ութուճ. Սամի էֆ. հազրէթլերէյլե ֆէրիգ սասա. Ապասլլան բաշա հազրէթլերի ճանիպինէն չէհրը մէզքիւրաէ պիր պէյանամէ նէյր ու իլան իտիլմիշ օլասուզընտան, իշպու պէյաննամէ՝ Մամուրէթ էլ Ազիզ կազէթասընտան նազլէն պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա պէրվէճճը աթի տէրճ օլընմըշ տըր.

«Մամուրէթ իւլ Ազիզ էհալիսինէ պէյաննամէ օլ տըր քի.

«Խալիֆէի ազամ վէ Շեհինշահը մուազզամ Վէլիհինիյէթը պիմինէթիմիզ Բատիշահը մասատէլէթքէնահ էֆէնտիմիզ հազրէթլերի պու մէմլեքէթտե ասայիշ վէ էմնիյէթին տեվամը հուսուլ վէ իսթիգրարը իշիւն պիզի մախսուսէն մէմուր պույուրմըշլար տըր։

«Պէյանա հաճէթ եօգ տըր քի, սիզ պիր գաչ եիւզ սէնէտէն պէրու տեվլէթը Ալիյէնին սայէի իւմմ ու ասայէթինտե եաշայան թէպասասրընզ. Իսլամ օյուն Խրիսթիյան օլաուն, հէրինիզ շերի վէ գանուն նազարընճա պիր թուճթուլակէյմիշսինիզ։

«Լիհը Իսլամ՝ ահքամը տինիյէ վէ ախլյագ վէ ատապը Օսմանիյէ իգթիդասը իւզրէ սաիր վաթանասլարընյա հիւսնի իւլֆէթ վէ մուաշերէթ իտեկելիգ, Թապիյէթը ճէլիլէթ Օսմանիյէ իւէ պախթիյար օլյան էհալիի զայրը Միւսլիմէ տախի տին, մեզհեպ, վէ լիսանլարը մուհաֆազա իտիլերէք. վէ Իսլամ վաթանտաշլարընն էմնիյէթ վէ մուհազպէթլերինէ մազհար օլարագ, վաթանը մէնաֆիի թազիյէսինինէն վէ հիւքիւմէթը Սենիյէնին էլթաֆ վէ ավաթքընտան պիլա իսթիանա իսթիֆատէ իթթիքլերի հալտե, վաթանտաշլարընն մեզհիյէթինի, վէ ճէնապը Հազգըն էն պէօյիւք Նիյմէթլերինէն օյան բահաթ վէ էմնիյէթին գատրընը պիլմեյէն պիր թագըմ եարամազ, վէ վիւճուալերի ճէմիյէթը պէչերիյէյէ մուզիրը վէ ուլդունարզ չախսլարը թահրիքեաթ վէ թէսվիլաթը չեյթանիյէլերի էսէրի օլարագ պունլարա հէմէֆքեար օյանլարը թահրիքեաթըյլա, տիկեր պազը մահալլերատ վուգու պուլան թէէսսիֆէ չայան հալլեր կիպի, պուրաաա ասախ պիր թագըմ ուլդունսըզլըգլարը թէհատահիս իտուպ, պու իսէ իքի վաթանտաշ էհալինին հուզուր վէ բահաթը գատիմէլերիյլե արալարընտա պիր գաչ եիւզ սէնելիք հիւսնի մուաշերէթ վէ միւնասեպաթը պոզուլմասընը միւնթիճ օլաուզընտան, նէզար հազրէթը Բատիշահը մերահիմբէնահ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին բիդպահ Հիւմայունլարընա մուղայիր հարէքեաթտա պուլընմագ՝ տիւնեա վէ ախրէթատ միւճազաթը մուճիպ ահվալտէն պուլընարզընա նազարէն, էհլը Իսլամ՝ ահքամը հէլիլէի չերիյէտէն, վէ խրիսթիյանլար տախի միւգթազիյաթը միւպէճճէյէի ինճիլիյէտէն օյաուզը իւզրէ, քէմքեան պիրպիրիյլե հիւսնի իւլֆէթէ տէվմյա, քէնտիլերինի պիրպիրինէ հէմշէհրի վէ գօմշու պիլիպ, պապալարընտան տեսէլերինէն կէօրտիւքլերի ախլեագ վէ ասարը եէքճիհէթիյէ իլթիզամ իւէ, չէվգէթմէապ, մէրհամէթնիսապ Բատիշահըմրզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին՝ ճիմէնին թէէքիտը մէսուտիյէթի իչիւն բայէկեան պուլյերրգլարը նիզամաթ վէ միւսասատաթը միւթեվալիյէտէն իսթիֆատէյէ ըզհարը իսթիհգագ էյլեյերէք, ասայիշը մէմլեքէթին խալէտէն վրգայէտինէ զայրեթ էյլեմէլերի լիւզումը թավսիյէ իւէ պերաակեր, իշպու պէօյիւք նիյմէթին գատրընը պիմէյէրեք հէմշէհրիլերինի պիհուզուր իթմէք սատատընտա պուլընանճագլարը գուվվեի գահիրէ իսթիմալիյէ թէնքիլերինին տախի մուգարրէր օյարզընը իսթար մասրէդինտե իշպու պէյանանամէնին նէյրինե միւպատերեթ օյանը։

Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան
ՍԱՄԻ
Մայէթը Սենիյէի Միւլիւքեանէ
երքեանը հարպ իքինճի ֆերիգի
ԱՊՏՈՒԼԼԱՀ
28 Թըշրինը սանի 311

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԹՇ ՎԷ ԳՕՀԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Դեկտ. 11ատէն 12յէ գատար եաբլա ճիվարընտա Էնկէրէտե եէնիտէն միւսապարատան պիրինին վէֆաթ իթտիկի՝ Իզմիտ Միւթեսարրըֆլըզընտան Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ իշար օլընմըշ տըր։

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

Հրատարակուեցան 46, եւ 47 թերթերը, երես 752, վերջին բառը կը հասնի մինչեւ **Remiable.**

50րդ թերթին հրատարակուելն յետոյ բաժանորդագրութիւնը պիտի փակուի։

Դիմել ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ,
Պոլիս, Սուլթան համամ փողոց թ. 14

ԵԼԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ. Անտոն Ալիք էֆէնտիին թէրճէմէքէրտէսի օլուպ, պունտան ազտէմ կազէթամըզդա նէյր օլընան «Եելանը Իզի» նամ չյանը զրատթ բոման, պրը քէրբէ քիթապ չէքիլմէ թապ ու նէյ-օլընաբրընտան, 10 զրչ. ֆիյաթլա մաթ-պատմըզտա ֆիւրսաթթ օլընմագտա տըր։

ՍԿԶԲՆԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ ԺԱՄԱՑՈՅՑԻ

Ժամացոյցի հարկաւորութիւնը եւ պէտքը թէպէտ զգալի եղաւ նախապատմական դարերու մէջ իսկ, սակայն այդ դարզ ու տարրական քաղաքակրթութիւնը չը կրցաւ վերջացնել այս աեսակ կարեւոր եւ հրաշալի գործիքի մը գիւտը, որ վերապահուած էր յետագայ դարուց բեղմնաւոր եւ արագաթռիչ հանճարներուն։

Արդարեւ ցերեկուան եւ գիշերուան պարբերական յաջորդութիւնը կրնայ նշանակ լինել ժամանակին արագ ընթացքին եւ փախստեան, սակայն այդ միջոցին ընդարձակ տեւողութիւնը չպիտի կարենար գոհացուցիչ արդիւնք մը յառաջ բերել ինչպէս կը բերեն ժամացոյցները, ցուցնելով մի առ մի ժամեր, վայրկեաններ, բաժիններ։ Բաց ասած այս դրութիւնը վաղեմի զանազան ազգաց մէջ օրուան սկզբնաւորութեան եւ վերջաւորութեան մասին տարբերութիւններ յառաջ բերաւ։

Ասորեստանցիք, Բաբելացիք, Պարսիկները եւ Հնդկաստանցիք օրուան ըսկիզբը արեւուն ծագումէն կը հաշուէին։ Հրէից օրվորական օրերուն սկզբնաւորութիւնը նոյնպէս արեգական ծագումէն կը հաշուէր։ Մահմեդականք արշալոյսէ արշալոյս օր մը կը համարէին։ Իսկ Եգիպտական ընդարձակ գաւառաց մէջ օրուան այս սկզբնաւորութեան եւ վերջաւորութեան խնդիրը տարբեր կերպով կը կատարուէր։ Իտալական օրուան բաժանման դրութիւնը՝ զարմանալին ու միանգամայն աւելի դժուարին է։ Անոնց հասարակ օրուան սկիզբը արեւուն մարը մանելէն վերջը՝ որոշեալ ժամանակամիջոց մը կը համարուէր։ Նոյնպէս անոնց միջօրէն սակայն փոփոխութեանց ենթակայ էր, եղանակաց փոփոխութեանց համաձայն։ Այսպէս, զոր օրինակ, ամառնային արեւադարձին անոնց կէս օրը կը լինէր ճիշդ ժամը 16ին։ իսկ ընդհակառակն ձմեռնային արեւադարձին ժամը 19ին։ Ասոնցմէ զատ Իտալացւոց մէջ, օրերը միշտ համաժամանակեայ տեւողութիւն չունէին, այնպէս որ՝ մէկ օրուան տեւողութիւնը յաջորդ օրուան տեւողութենէն կամ առաւել կըլլար կամ նուազ։ Օրերու փոփոխական տեւողութիւնները դժուարութեանց տեղի տուին, որոնք դարմանուեցան սակայն ազիւս տանկերու չնորհիւ, որք կը ցուցնէին թէ՝ կէս օր օ՞ր ժամուն պիտի ըլլար, զոր օրինակ, այդ ազիւսակներուն համեմատ փետրուարի 16էն մինչեւ 24 ժամը 18ը գտնուելէ անցած. փետրուարի 24էն մինչեւ մարտի 6ը ճիշտ 18ին, յաջնեսի սկիզբէն մինչեւ յուլիսի 13ը 16,5 կէս օր պիտի ըլլար եւ այսպէս շարունակաբար։

Օրուան երկրորդական բաժանումը եւս այլ եւ այլ կերպով կը կատարուէր։ Հրէայք եւ Հռովմայեցիք ցերեկը եւ գիշերը չորս պահի կը բաժնէին։ Զինացիք գիշերը հինգ պահի կը բաժնեն, որոց ժամանումը կնմացուէ զանգակի կամ թմբուկի ձայնով։ Հնդկաստանցիք, Թաթարները եւ Պարսիկները օրը ութ պահի կը բաժնէին, որոց ամէն մէկ պահին տեւողութիւնը 7,2 ժամ էր։ Օրուան ժամերու բաժանման սկիզբը յայտնի չէ։ Ս. Գրոց պատմութեան համեմատ կը թուի թէ՝ Մովսէս այս բաժանումը չէր գիտեր, եւ քանի որ ինքն ալ Եգիպտական ազգէն պիտի ընտրուեր՝ ընական է խորհիլ թէ՝ Իսրայելացիք ալ չպիտի գիտնային այս սովորութիւնը։

Օրուան այսպէս բաժանումէն յետոյ պէտք էր զայն ծանուցանել, եւ արդարեւ Եգիպտոսի մէջ, որ քաղաքակրթութեան որրանը եղաւ, քուրմերուն պաշտօնն էր այն, որոնք բարձրաձայն կը ծանուցանէին ժամերու չարունակական յաջորդութիւնները։ Սակայն գործիքի մը գիւտը վերջ պիտի տար այսպիսի անհեթեթ սովորութեանց, որուն առաջինն է ջրային ժամացոյցը, զոր հընարեցին Յոյները։ այս գործիքը ջրով լեցուն աման մ'էր, որուն վարի կողմը պզտիկ ծակ մը կար, ուրկէ ջուրը հեռզհետ վար կը հոսէր նշանակելով ժամանակին փախուստը ամանին վրայ ցուցուած սահմաններուն միջոցովը։ այս ժամացոյցը կրկին անպատեհութիւններ ունէր, որոնք յառաջ կուգային ջրոյն որքանութենէն եւ օդին փոփոխութիւններէն։ Ժամանակները իրրեւ ցուցանող գործի գործածուած է նաեւս արեգակնային ժամացոյցը, որուն հնարուելուն ժամանակը եւ տեղը յայտնի չէ ճշտակի կերպով։ Ասոնք ժամը քանին ըլլալը կը ցուցնէին ալաքի մը միջոցաւ, որուն ստուերը միշտ անցած ժամուն վրայ կիյնայ. այսպէս, զոր օրինակ, եթէ 7ին վրայ իյնայ. կը նշանակէ թէ ժամը եօթն է։ Կը կարծուի թէ՝ այս ժամացոյցը Հրէաները Բաբելասանէն առին Աքազի թագաւորութենէն առաջ եւ կը գործածէին Եզեկիսի ատեն, ինչպէս կը կարդանք «ու տասը աստիճան եւս դարձուց ստուերը այն աստիճաններէն, որոնք Աքազի արեգական ժամացոյցին վրայ իջած էին»։ (Դ. Թագ. Ի. 11)։ Երբեմն գործածուած է նաեւ աւազի ժամացոյցը, որ նմանութիւն ունի ջրային ժամացոյցին։

Այս ժամացոյցները հետզհետէ տեղի տուին թանկագին ու մեծ գործիի մը, անուանաւոր ժամացոյցին, որուն գիւտին թուականը յայտնի չէ։ 755ին Գողոս Ա. պապը անուանաւոր ժամացոյցներէն մէկ հատ մը ղրկեց Փերոն թագաւորին իբրեւ նուէր։ Նոյնպէս ուրիշ ժամացոյց մ'ալ 802ին Հարուն էլ Ռաշիտ՝ Արաբացւոց ամիրապետը ղրկեց Կարոլոսին՝ որ կը թագաւորէր այն ատեն Գաղղիոյ վրայ։ Անուանաւոր ժամացոյցը կատարելագործեց Պ. Հուիկէն՝ որ ճօճանակը աւելցուց անոր վրայ։ Ժամացոյցը բաղկացնող նիւթերուն ցրտէն կծկուելէն եւ ջերմութենէն ընդլայնելէն յառաջ եկած անպատեհութիւնը ուղղեց Հորեսոն մեծ ժամագործը։

Ժամացոյցին սլաքները՝ որ կիսաւարծանկար ապակւոյ մը մէջ չրջան կընեն արագօրէն ու անընդհատ, կը նշանակեն վայրկեաններու, ժամերու, օրերու փախուստը եւ մեզ գործի կըսարկեն, հակառակ պարագայի մէջ բուռն արձագանք մը լինելով մեզի համար։

Ե. Մ. ԾԱԼԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻԱ

Ըստ՝ Հէրիէթ նամ զըրաաթ կազէթասընն տիւնա իւզերինէ պուլընան էն ճէսիմ օրմանլար հագգընտա վէրտիկի թաֆսիլաթ՝ բէք զիյատէ ճալիպը տիգգաթ ազը։

Պու օրմանլարըն էն ճէսիմներինտէն պիրի՝ Շըմալի Աֆրիգատա Ֆրիք վէ Ուշարպօ վիլայէթլերի իւզերինտէ վէ Սէն Լօրան նէհրերինին չըմալ ճիհէթինտէ պուլընըյօր։

Իշպու օրման՝ Հուսսոն նէհրինէ վէ Լապրատոր չէպիհճէզիրէսինէ գատար չըմալ ճիհէթինէ տօղրու իմթիատա իտուպ, ուզունլըզը 2700 վէ էնի 1600 քիլօմէթրօ ազը։

Ճէնուպի Ամէրիգատա տախի Ամազոն նէհրի օվասընտա վէ Պրազիլիանըն չըմալը զարպի գըսմընտա ճէսիմ օրմանլարա թէսատիֆ օլընմագտա օյուպ, պունլարըն տա ուզունլըզը 3300 վէ էնլերի 2000 քիլօմէթրօ ազը։

Աֆրիգա գըթասընըն վասաթի մէմալէքինտե սէյյահաթ վէ եա քէշֆիյաթ մագսատիյլե տօղայմըզ օյանլար տախի՝ պու հէվալտե ճէսիմ պիր օրման պուլընարագ, Գոնկո նէհրի օվասընտան Նիլ վէ Զամպեզ նէհրլերինին մէնպալարընտա գատար իմթիատա էյլէտիկինի հիքեայէ իթմէքտե տիրլեր։ Պու օրմանըն հէնուզ ուզունլըզը էօյլիւմէմիշ իսէ տե, էնի 4800 քիլօմէթրօ գատար ազը։

Պիր տէ ճէնուպի Սիպէրիատա պուլընան ճէսիմ օրման՝ 4800 քիլօմէթրօ ուզունլըգտա վէ 2700 քիլօմէթրօ էնինտէ իսէ տէ, հէր թարաֆը լայզգըյլա կեզիլէմէմիշ տիր։ Պու օրմանտա պուլընան աղաճլարըն 50 մէթրօ եիւքսէլիկինտէ պուլընընը, վէ օրման տախիլինտէ էմնիյէթլի եօղ պուլմագ կիւճ օյատուզը տախի՝ սէյյահլարըն ճիմէրի ըրվայթընտան տըր։

Սիմբլըն Թիւնէլինին գազըմասը իչիւն միւզաքէրաթտա պուլընմագ իւզրէ Պէրնտէ թօբլանմըզ օյան գօնֆերանս՝ Զուիցցերիա վէ Իթալիա չըմէնտրֆէրլերի արասընտա Սիմբլընըն գազըմասը իչիւն պիր մուգավէլէնամէ, վէ Իթալիա հիքեայէթի իւէ Ժիւրա-Սիմբլըն չըմէնտրֆէր գումբանեասը արասընտա տախի Իթալիա չըմէնտրֆէրլերինին իգէլտէն Ցօմատօզօլյա գատար պիր շիւպէ ինչասը եօլընտա պիր մուգավէլէնամէ ազտը սուրէթիյլե միւզաքէրաթընը իթմամ իթմիշտիր։

Մուգավէլէնամէյէ կէլինճէ, Իթալիա հիքեայէթի՝ քէնտի արազիսի տախիլինտէ ինչա օլընճագ չրմէնտրֆէրին պէհէր քիլօմէթրասը իչիւն 3000 ֆրգ. վէրիլմէսինի թէհահհիւտ իթմէքտէ տիր։ Սիմբլըն Թիւնէլինին՝ 19,930 մէթրօ ուզունլըզը օյուպ, պունըն 7230 մէթրասը իթալիա թօբրաղընտա տըր։ Պունտան մատտա, հիւքիւմէթը միւշարէյէյհա՝ զիքր օլընան Թիւնէլին գազըմասընտա մէնֆաաթտար օյան եօղարը իթալիա նահիյէ վէ չէհրլերինտէն 4 միլեօն ֆրանգ մուավէնէթը նագտիյէ ալընմասընը թէհահհիւտ իտիյօր։

Պու նահիյէլերը՝ Միլան, Ճէնովա, Թուրէն տիր։ Պունտան մատտա, իշպու ավէլիյաթտա մէնֆաաթտար օյան Թուրէն չէհրի՝ ինչա օլուճագ ըրմէնտրֆէր վասրթասըյլա Սիմբլըն իւէ տօղրուտան տօղրույա միւնասեպաթտա պուլընճագ տըր։

Իթալիա հիքեայէթի ֆպգա օլարագ 99 սէնէ միւտատէթլէ սէնէվի 66000 ֆր. վէրեճէք տիր։

Նիհայէթ Իթալիա՝ Թիւնէլին ճէնուպ մէտիալինտե Ցօմատօզօլյա իգէլի խաթթընը ինչա իտեճէք տիր։

Զուիցցերիա ճիւմհուրիյէթի տախի Թիւնէլին գազըմասը իչիւն 4 պուչուգ միլեօն ֆգ. վէրեճէք տիր։

Իշպու Թիւնէլին գազըմասընտա ալեճագատար օյան նահիյէլեր՝ վաւէ, վօտ, Նէօվշաթէլ, Ֆրիպուրկ, Պերն, Լէման կեօլիւնտէ պուլընան չէհրլեր տիր։ Մեզքիւր կեօլ վաբոր գումբանեասը 10 պուչուգ միլեօն ֆրգ. վէրեճէքլեր տիր։ Իշպու Թաֆսիլաթա կեօրէ, մուավէնէթը նագտիյէնին եեքիւնի 15 միլեօն ֆգ. պալիղ օլույօր։

Ժիւրա-Սիմբլըն գումբանեասըպիր չիրքէթ իւէ կեօթիւրի օյարագ պիր գօնթրաթօ տա ագտ իթմիշ տիր։

Պու չիրքէթին մեճլիսը ումումի Թարաֆընտան մազհարը Թաստիգ օյմուշ օյան իշպու գօնթրաթօյը Զուիցցերիա ճիւմհուրիյէթինին մէճլիս իթթիհատը տախի Թաստիգ իթմիշ տիր։

Պրատա-Պրատան վէ չիրքէքեասը նամ գումբանեա 5½ սէնէ զարֆընտա պու խաթթը վէ միւվազի կաբրիւրը իւէ տերունինէ հավա վերմէք չարթըյա պիր Թիւնել ինչասընը տէրեօհտ իտիյօր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Թարապիա իսքէլեսինտէն Ֆրիբճ Պուրնունա գատար կիտէն ըրխթըմ՝ էքսէր մահալլերինտէն վէ ալելուսուս սեֆքարէթխանէլեր էօնիւնէ թէսատիֆ իտէն եէրլերտէն պոզուլմըշ օյարզընտան, Թամիր իտիլմէլերի խուսուսը՝ Պահրիյէ նէզարէթինէ էմր ու հէվալէ օլընմըշ տըր։

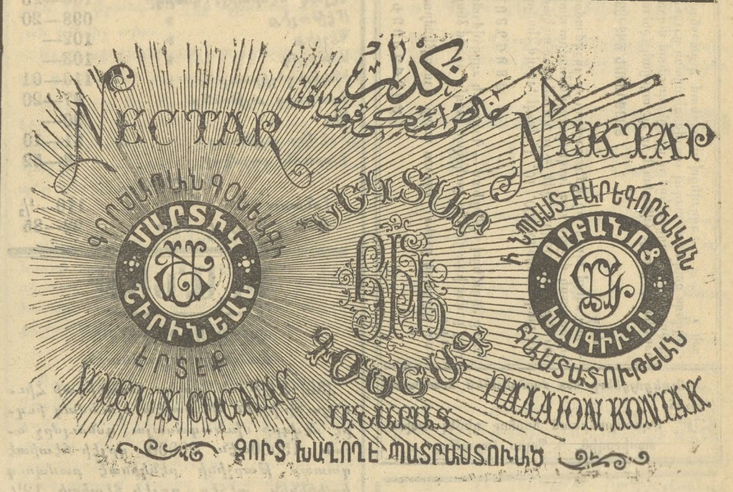
—Ցերսատէթ վէ միւհագաթը ումումի ազրմանը էսնաքը քէթխուտասը Բէթրօնը սուի ահվալինտէն տօլայը ազալէլ, եերինէ Գասրմ Բաշատա տօղրամանը Ահմէտ էֆ. էսնաքի քէթխուտալըզընա Թաստին գըլընմըշ տըր։

—Ցերսատէթ Ֆրանսա սեֆքարէթինին սազդ Բէրէլ նամ մայէթի վաբորընը եերինէ Թուլօնատ Ցերսատէթէ կէլմիշ օյան Լէվէրէ վաբորընը էսնատ սեֆքերինտե մեզքիւր վաբորը գատասը Մ. Ռուլյեր՝ տէնիզ խարթալարընտա կեօսթերիմիշ օյան պազը նիյանարը նապէտիա օլարընը միւճահետե էյլեմիշ տիր։ Շեօյլեքի, Մեսաժբրի Մարիթիմ գումբանեասընն Զանագ Գալե աչբգլարընտա օյան շամանտարարյա Գրագարի Պրունընն ճէհնուզ ճիհէթինտե օլուպ, Բիրէ լիմանընն ազգընտա պուլընան գբրմըզը չամանտրա, վէ Գօրինթ գանալընն չըմալ ճիհէթինտէքի ազգընտա պուլընան իքի չամանտրա նապէպտիտ օյմուշլար տըր։ Պունլարըն զայպ օյմասը՝ վաբոր վէ սարէ գաբատանլարընն եանլըզ մանովրալար իճրա իթմէսինէ սէպէպիյէթ վերմէսի մէյհուզ պուլընտըզընտան, մումմաիլէյհ գաբատան թաբաֆընտան թէսվիյէթ միյահ իտարէսինէ իշրը քէյֆիյէթ իտիրմիշ տիր։

—Աբնվ նամ նէմցէ վաբորը Պէյրութա կէլմէք իւզրէ Հայֆա վէ Եաֆա իսկէլէլերի արասընտան կէչարկի էսնատէ, իչինտէ պիր մզգատար պալըգ իւէ պիր գաչ չարգատան պաչգա պիր շէյ պուլընմայան պիր պալըգճը գայրզընա բասթ կէլերէք Պէյրութա կէթիրմիշ տիր։

—Պունտան ազտէմ մէչհուր ուսթա Մ. Մաթիէօնին տարիւ ամէլիյաթընտա վէ Ֆրանսանըն սիր մէչհուր ֆապրիգալարընտա էլ, ապագա վէ թրպպիյէ վէ ճէրրահիյէ ալեթլերի իմալի սէնասթընը թասիլ իթմէք իչիւն Բարիզէ կէօնաէրիյէն Մ-ԷԻՐԷ Սէրրը վաբորը Հիւմայունտան չարխնը Հիւսգյին Բիրա էֆ. պու քերրէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէյէ մախսուս օյմագ իւզրէ միւքէմմէլ պիր ամէլիյաթ եաթթաղը իյճատ էյլեյերէք, բլան վէ բէմտիրինի Պահրիյէ նազրը տէվ. Հասան բաշա հազրէթլերինէ Թագտիմ էյլեմէքլէ, միւշարէյէյհ հազրէթլերի Թարաֆընտան մէգքիւր բլան վէ բէմտիրը նազրը թագտիրէ ալընարագ, պահրիյէ մերքէզ խասթախանէսի իչիւն պիր գրթասընը սերիտան եարբլմասընը էֆ.ի մումմաիլէյհէ, վէ պատէմ հէր նէվ ալեթի վէ էսէվթը թրպպիյէնին Թերսանէի Ամիրէտ եաբբլմասը իչիւն մումմաիլէյհին թահրիթը իտարէսինտե թարբիլ ֆապրիգաի Հիւմայունընտան այրըճա պիր մահալ թախսիսինի լազմ կէլէնլերե եմր պուլյուրմըշլար տըր։

—Եանեա վիլայէթինտե պիր նահիյէտ չիֆքէճի եօրկինին 25 լիրա իւէ սաթը տլրզը 2 պուչուգան 1ի գուսուրմըշ պիր հալ քէսպ իտուպ, պուլյունուզլարը իւէ տիկեր պիր պուչուգը թէլեֆ իթթիքտէն պաչգա, պիր չօպանը տախի պուլյունուզլարը իւզերինէ գալարարագ չայա սթմըշ, վէ հէր նէ գատար պիր սեօյլեա տաճճընա սարըլըպ սահիլէ չըգտպիմիշ իսէ տե, տլրզը եարալարատան միւթեէսսիրէն վէֆաթ իթթիկի կիպի, նիհայէթ եօրկիյի տախի պիր գաչ տէֆա պուլյունուզլարը իւէ վուրուպ վիճուաբը բարչա բարչա իթմիշ օլմազլա, նահէյէթ միւտիրիին էմրիյէ ազզը պուտա թէլեֆ իտիլմիշ տիր։



Ի ՆԵԿՏԱՐ ԳԱԼԹԱԵԱՆ/ՕՐԲԱՆՈՑԻՆ

Սոյն ՆԵԿՏԱՐ անուամբ գօնեագը, որ զուտ խաղողէ պատրաստուած ըլլալով իր տեսակին մէջ յոյժ պատուական ըմպելի մ'է, ապահովապէս կ'արհամարհէ մրցումներն այն օտար գօնեագներուն, որոնք վերջին ժամանակներս ողողեցին հրապարակը։ Այս ըմպելի ձեռնհաս մասնագէտներու եւ ըժիշկներու կողմէ քննուելով հաստատուած է թէ՝ բնաւ որ եւ է օտար տարրեր չպարունակեր առողջութեան վնասող, ընդհակառակը կրնայ ի հարկին հիւանդներու՝ ալ արուիլ իբր կազդուրիչ ըմպելի։

Այս պատուական Գօնեագ իր բաղադրութեան մասին ամէն ապահովութիւն ընծայելէ զատ, կոչուած է նաեւ նպաստի դիւրագոյն միջոց մը հանդիսանալու մեր բարեսէր հասարակութեան ձեռքը, Բարեգործական Հաստատութեան մը՝ ԳԱԼՖԱՆԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ համար։ Ո՛վ որ գնէ շիշ մը սոյն գօնեագէն նպաստած պիտի ըլլայ մեր այն անհաւրունչ որբերուն։ Այս իսկ ամենէն պարտաւորիչ չարմանքն է, որով ամէն Հայ անհատ յիշեալ ըմպելին պէտք ունեցած ատենը չդիմէ ուրիշ օտար գօնեագներու։ Այսչափ յանձնարարութիւն՝ կը բաւէ հաճոյելու համար մեր բարեսէր հասարակութիւնը, որ ՆԵԿՏԱՐԻՆ գործածութեամբը թէ՝ անխառն ըմպելի մը ճաշակած պիտի ըլլայ եւ թէ անուղղակի կերպով պիտի նպաստէ մեր բարեգործական մէկ հաստատութեան։

Կեդրոնատեղին Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ թիւ 10, 14, 16 եւ Ղալաթիա Պէօյուք Միւսէթ խան թիւ՝ 57, 58 Մարտիկ էֆ. Շիրինեանի վաճառատուները։

ԵՒ ՈՒՐԻՇ ԱՄԵՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՄԵՋ ՓՆՏՌԵՆԷՔ

50—10

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրմայէսի 10 միլեոն Ռնկ. լիրա արը

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթատա արը

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօփհանէ խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու-Եօլտա 190 նումէրօլը տարիէտէ պիրէր չիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէ-դեվրը

Ատալիա, Պաղտատ, Էմիմասը, Բուսֆուրա, Ամասիա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիկ, Այտըն, Պրուսա, Նաքիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնեա, Ուշաղ, Սոֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ենգարէ Գահիրէ, Բօրթասայիտ։

Էսնամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եավաշ հիսապը ճարի գահտէսինտէ՝ իգրաղաթ ագա բօլիցա սէնէտաթը սգօնթօ էյլէնիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանի պէլէտէլեր իւզերինտէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչարը էսնամ վէ Թահվիլաթ վէ եշեան զիգոյմէթ մուհաֆաղա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլէրինի Թահսիլ, վէ Գօրսատա միւպայէաթ սրբարբէլարը-նը իւրթա վէ մէսքիւեքաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթիրկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ Թէվֆի օլունան նուգուտա իշիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէպալիրկէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիրկէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ ղատէ-իլէ Թէվֆի օլունան մէպալաղ 100տէ 1 ֆայզ էլէրլիկիվ,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպսուսէթէն պաչգա էմթաա իւզերինէ տախի իպրաղը նուգուտա էյլէտիկի, էմնէյէն վէ եավաշ վէտիաի ատիյէ օլաղագ Թէվֆի օլունան էչեանն մուհաֆաղասընը տէրէօտտէ իթիարկի,

Պէյօղլունտա քեանի չիւպէսինին էմթաա մուամէլաթինտան մատտա տիկէր մուամէլաթէն քեսֆիֆէսինի իչիա էյլէտիկի վէ բիրացա ֆիյաթը իւզրէ գուրլը Թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Բուսէլի տէմիրօղ Թահվիլաթը, Եանան բիյանգօը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթիտկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեանի չիւպէլէրտէ Բուսէլի տէմիրօղ Թահվիլաթինը բրօսէյլերի տախի սաթըլըրը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայզ իլէ Թէվֆի օլունմագ իսթէնիլէն ագչէյի գապու լիթարկի իլան օլունը։ 8—8

ԲԱՆԱՒՈՐ ԵՒ ԴՐԱՒՈՐ

ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ

Ա.Հ.Ա.Ս.Ս.Ի.Ս.Ի.Ս.Ի